

# **Novo Local Superfund do Porto de New Bedford, Verão de 2008**

## **História do local, e onde estamos hoje?**

O Local Superfund do Porto de New Bedford é um estuário urbano de 72,8 quilómetros quadrados que se estende desde o Rio Acushnet superior até Buzzards Bay. Como resultado da actividade industrial que ocorreu em New Bedford, os sedimentos do porto estão altamente contaminados com PCBs - lubrificantes industriais e líquidos dieléctricos cuja produção foi proibida pela EPA em 1978. Em 1983, a EPA adicionou o Porto à sua Lista de Prioridades Nacionais ao abrigo do programa Superfund. Isso permitiu que o local pudesse candidatar-se a fundos federais para limpeza.

Desde 1983, a EPA afectou mais de \$250 milhões para os custos de planeamento, amostragem, engenharia e construção que estão envolvidos no processo de limpeza. Cerca de 672.800 metros cúbicos de sedimentos contaminados do porto requerem limpeza; cerca de 90.200 metros cúbicos já foram processados até hoje. Com a nossa abordagem de limpeza e nível de financiamento, a EPA poderá continuar a trabalhar na limpeza do porto por mais 38 anos. À luz deste espaço temporal, a EPA começou a avaliar outras alternativas de limpeza para este local. Manter-vos-emos informados à medida que formos avançando neste processo de avaliação.

## **A dragagem de PCBs no porto entra na quinta temporada**

Em Agosto, a EPA iniciará a quinta fase da dragagem em larga escala dos sedimentos do leito contaminados por PCBs no Porto de New Bedford. A dragagem será realizada este ano na enseada entre a Sawyer Street e a Coffin Avenue em New Bedford e prevê-se que os trabalhos tenham uma duração aproximada de oito semanas. À semelhança de outros resultados de dragagem nos últimos anos, a EPA prevê retirar cerca de 19000 metros cúbicos de sedimentos contaminados do porto.

## **Como funciona a dragagem? Para onde vão os PCBs?**



As operações de dragagem serão realizadas entre as 7 e as 19 horas, de Segunda a Sexta-feira, durante cerca de 40 dias.

O material dragado do leito do porto é bombeado directamente para uma conduta flutuante que liga a draga e o edifício de remoção de areia da EPA localizado na Sawyer Street em New Bedford. Nas instalações de remoção de areia, o material grosso é separado dos sedimentos mais finos que, pela sua natureza, possuem mais contaminação de PCBs incrustada em si. O material grosso separado será armazenado numa área de armazenamento isolada junto às instalações de remoção de areia.

Uma conduta submersa transporta os sedimentos contaminados mais finos até 2,25 quilómetros a sul para as instalações de remoção de água localizada na Hervey Tichon Avenue e na Herman Melville Boulevard em New Bedford. No interior das instalações de remoção de água, prensas especializadas retiram por pressão a água

dos sedimentos dragados antes de serem carregados para carruagens isoladas e estanques antes de saírem das instalações para serem eliminados fora do local. A EPA prevê que cerca de 75700 metros cúbicos de água resultantes das operações de dragagem sejam submetidos a tratamento, de acordo com as normas restritivas de qualidade da água, antes de serem recolocados no porto. Cerca de 16000 toneladas de sedimentos contaminados dragados e removidos de água serão transportados para um aterro licenciado de PCBs no Michigan.

## **Qual o progresso obtido no porto até agora?**



- Em 1994-1995: 20200 metros quadrados de alguns dos sedimentos mais contaminados do porto foram dragados na área circundante da fábrica vazia da Aerovox.
- De 1994 a 2004, foi realizada uma grande variedade de limpezas em pequena escala na parte superior e inferior do porto e foram construídas as instalações de remoção de água de 20200 metros quadrados.

- 2002 – 2003: 28300 metros quadrados de sedimentos contaminados com PCBs e solos da costa foram escavados de propriedades residenciais e zonas húmidas a norte da Wood Street. Esta área foi recolocada e restaurada no seu estado original. A amostragem anual continua a confirmar que as áreas da costa permanecem limpas.

- 76900 metros quadrados de sedimentos contaminados com PCBs foram encerrados debaixo de água a sul da barreira de furacões em 2005. Isso foi efectuado em cooperação total com a Cidade de New Bedford e com o Estado de Massachusetts de forma a garantir que essa acção não impeça futuras necessidades de dragagem para navegação.

- De 2004 a 2007, a EPA dragou cerca de 63450 metros cúbicos de sedimentos contaminados a partir do porto.

- Em Junho e Julho de 2008, cerca de 5700 metros cúbicos de sedimentos altamente contaminados foram retirados da costa junto à fábrica vazia da Aero-vox. Este material foi estabilizado com cimento e está actualmente armazenado numa área isolada nas instalações da EPA na Sawyer Street. (ver fotos abaixo)

## Será seguro brincar no parque junto à enseada durante a dragagem?

Absolutamente. A EPA realizou milhares de ensaios à qualidade do ar antes, durante e depois das operações de dragagem e não existem riscos para o

público que irá utilizar o parque. Como medida de precaução, a monitorização da qualidade do ar será realizada para abranger as quatro direcções do vento a partir da draga, bem como sobre a própria draga, sendo os resultados publicados no website do projecto ([www.epa.gov/ne/nbh](http://www.epa.gov/ne/nbh)).

## Olhando para o futuro e O seu envolvimento

A EPA precisa da sua ajuda constante à medida que as comunidades que partilham o Porto de New Bedford e a Buzzards Bay contígua vão ficando cada vez mais próximas de voltarem a ter um Porto limpo. Prevemos realizar reuniões informativas públicas a cada três a seis meses para fornecer actualizações sobre a limpeza do Porto e sobre potenciais modificações ou alternativas para a solução, enquanto continuamos a trabalhar em prol de uma estratégia de limpeza segura e eficiente. A próxima reunião está prevista para Outubro/Novembro de 2008, altura em que a EPA terá concluído a quinta temporada de dragagem.

*\* Durante a última Quinta-feira de cada mês, a EPA também preside a uma reunião informal de entrada livre às 10 horas na nossa caravana na Sawyer Street. \**

**Para mais informações,  
visite o website do projecto  
da EPA em:**

[www.epa.gov/ne/nbh](http://www.epa.gov/ne/nbh)

**Ou contacte-nos:**

Linha gratuita  
1-888-372-7341

### **U.S. Directores de projecto da EPA**

Dave Dickerson, ext 8-1329 [dickerson.dave@epa.gov](mailto:dickerson.dave@epa.gov)

Elaine Stanley, ext 8-1332 [stanley.elaineT@epa.gov](mailto:stanley.elaineT@epa.gov)

### **U.S. EPA Community Involvement**

Jeanethe Falvey  
ext 1020  
[falvey.jeanethe@epa.gov](mailto:falvey.jeanethe@epa.gov)

### **Mass DEP**

Joe Coyne  
617-348-4066  
[Joseph.coyne@state.ma.us](mailto:Joseph.coyne@state.ma.us)